



Název výrobku : Vodou ředitelná akrylátová antikorozi barva jednovrstvá  
V 2051

Datum vydání: 02.11.2012

Datum revize: 15.05.2024

Číslo revize: 6

Strana 1 z 11

## BEZPEČNOSTNÍ LIST

(Podle nařízení Komise (EU) 2020/878 v platném znění)

### ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

#### 1.1 Identifikátor výrobku

Název výroby: Vodou ředitelná akrylátová antikorozi barva jednovrstvá V 2051

Popis výrobku: disperze pigmentů a plniv v akrylátovém pojivu s přísadou speciálních aditiv a koalescentů. Neobsahuje sloučeniny těžkých kovů

#### 1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Určená použití: Jednovrstvý antikorozi nátěr kovových povrchů v interiéru a exteriéru, kde je potřeba zabezpečit jednovrstvou antikorozi ochranu a povětrnostní odolnost.

Nedoporučená použití: nepoužívat na nátěry přicházející do přímého styku s potravinami, krmivem, pitnou vodou a na natírání dětského nábytku a hraček

#### 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Dodavatel: Chemolak Trade, spol. s r.o.

Adresa: Dlouhomostecká 1137, 463 11 Liberec

Identifikační číslo(IČO):26120593

DIČ: CZ26120593

Telefon: 00 420 485 160 245

Fax: 00 420 485 160 587

e-mail: info@chemolak.cz

Adresa www stránek: www.chemolak.cz

Osoba zodpovědná za vypracování bezpečnostního listu: [bernatova@chemolak.cz](mailto:bernatova@chemolak.cz)

#### 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace

Telefonní číslo pro naléhavé situace: Toxikologické informační středisko, Klinika pracovního lékařství Všeobecné fakultní nemocnice v Praze (24hodinová služba)  
+420 224 91 92 93, 224 915 402. 112

### ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

#### 2.1 Klasifikace látky nebo směsi

##### 2.1.1 Klasifikace látky nebo směsi podle nařízení ES č.1272/2008(CLP)

Třída nebezpečnosti a kategorie	Standardní věta o nebezpečnosti	Multiplikační faktor
Aquatic chronic 2	H411 H208	Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky Obsahuje směs 5-chloro-2-metylizotiazol-3(2H)-on.



**Název výrobku : Vodou ředitelná akrylátová antikorozní barva jednovrstvá  
V 2051**

**Datum vydání: 02.11.2012**

**Datum revize: 15.05.2024**

**Číslo revize: 6**

Strana 2 z 11

	Může vyvolat alergickou reakci
--	--------------------------------

## 2.2 Prvky označením

### 2.2.1 Označení podle nařízení ES č.1272/2008 (CLP)

Výstražný(é) symbol(y): GHS09



Signální slovo: -

### Údaje o nebezpečnosti:

**H411** Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky  
**EUH208** Obsahuje směs 5-chloro-2-metylizotiazol-3(2H)-on. Může vyvolat alergickou reakci

### Pokyny pro bezpečné zacházení:

**P102** Uchovávejte mimo dosah dětí  
**P262** Zabraňte styku s očima, kůží nebo oděvem  
**P273** Zabraňte uvolnění do životního prostředí  
**P280** Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít  
**P308+P311** Při expozici nebo podezření na ni : Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO / lékaře/

**Obsahuje :** Trizink bis (ortofosfat)

**2.3. Další nebezpečnost :** Nemí známa

## ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

<b>Název složky</b>	Trizink bis (ortofosfát)
<b>Koncentrace</b>	5 - 10 %
<b>CAS</b>	7779-90-0
<b>EC</b>	231-944-3
<b>Registrační číslo</b>	01-2119485044-40
<b>Výstražný piktogram</b>	GHS 09
<b>Signální slovo</b>	Varování



Název výrobku : **Vodou ředitelná akrylátová antikorozní barva jednovrstvá  
V 2051**

Datum vydání: **02.11.2012**

Datum revize: **15.05.2024**

Číslo revize: **6**

Strana 3 z 11

H věty	Aquatic chronic 1 , H 410
--------	---------------------------

Plné znění H vět v tomto oddílu se nachází v oddílu 16.

## **ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc**

### ***4.1 Popis první pomoci***

#### **Při vdechnutí**

Bez specifických rizik

#### **Při styku s kůží**

Při zasažení kůže umýt vodou a mýdlem, ošetřit regeneračním krémem. Převlečte znečištěné oblečení a vyperte ho před dalším použitím.

#### **Při styku s okem**

Při zasažení očí důkladně vypláchnout vodou, pokud podráždění přetrvává, vyhledejte lékařskou pomoc.

#### **Při požití**

Při požití nevyvolávat zvracení, ihned vyhledat lékařskou pomoc a ukázat nádobu nebo její označení.

### ***4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky***

nejsou známé

### ***4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření***

nejsou známé

## **ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru**

### ***5.1 Hasiva***

#### **Vhodná hasiva:**

Pěna (odolná alkoholu), oxid uhličitý, vodní mlha, prášek

**Nevhodná hasiva:** Přímý proud vody

### ***5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi***

**Nebezpečné produkty hoření:** dým, výpary, nedokonalé produkty hoření, oxidy uhlíku

### ***5.3 Pokyny pro hasiče***

Evakuujte oblast. Zabraňte přiblížení uniklé látky ke zdrojům hoření nebo vniknutí do vodních toků, kanalizace nebo zdrojů pitné vody. Hasiči by měli používat standardní ochranné pomůcky a v uzavřených prostorech přenosný dýchací přístroj. Na ochranu pracovníků a na zchlazení povrchů, které jsou vystavené ohni použijte rozprašovače vody.



Název výrobku : **Vodou ředitelná akrylátová antikorozní barva jednovrstvá  
V 2051**

Datum vydání: **02.11.2012**

Datum revize: **15.05.2024**

Číslo revize: **6**

Strana 4 z 11

---

## **ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku**

### **6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**

V případě náhodného úniku informujte příslušné orgány v souladu s platnými předpisy.

Vyvarujte se kontaktu s rozlitym materiálem. Pokud to vyžadují okolnosti, vzhledem na toxicitu nebo hořlavost materiálu, upozorněte nebo evakuujte obyvatelstvo z okolních oblastí a z oblastí ve směru proudění vzduchu.

Doporučení v souvislosti s minimálními požadavky na osobní ochranné prostředky jsou v oddíle 8. Mohou být potřebná i speciální ochranná opatření v závislosti od konkrétních okolností nebo odborného úsudku záchranářů..

V případě předpokladu kontaktu s horkým výrobkem se doporučuje použít žáruvzdorné a tepelně izolované rukavice.

V závislosti na velikosti úniku a potenciální úrovni expozice možno použít polomaskový nebo celotvářový respirátor s filtrem na organické páry a podle potřeby i izolační dýchací přístroj. Pokud není, je možné expozici úplně charakterizovat, nebo pokud je předpoklad, že v prostoru bude nedostatek kyslíku, doporučuje se použít izolační dýchací přístroj.

V případě kontaktu s očima se doporučuje použít chemické ochranné brýle.

Při malých únicích na ochranu těla postačí antistatické pracovní oděvy, při velkých únicích se doporučuje použít celotělovou kombinézu.

### **6.2 Opatření na ochranu životního prostředí**

V případě velkého úniku: vytvořte násep v dostatečné vzdálenosti před unikající kapalinou, aby ji bylo možné nahromadit a zneškodnit. Zabraňte úniku do vodních toků, kanalizace, sklepů a uzavřených prostor..

### **6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění**

**Na zemi:** Zabraňte proniknutí do vodních toků. Rozlitý materiál absorbujte a sebírejte ho do odpadových nádob, které budou zneškodněné v souladu s platnými předpisy.

**Ve vodě:** Zastavte únik pokud možno bez rizika.

Upozorněte odběratele pitné, užitkové a chladicí vody, oznamte událost hasičům nebo policii. Fázi materiálu na hladině zachyťte vhodně umístěnými zádržemi. Povlak na hladině posypte vhodným absorbčním materiálem (např. vapex nebo perlit) a mechanicky sebírejte z hladiny.

Doporučení uvedená v případě úniku materiálu na zemi a ve vodě jsou založená na nejpravděpodobnějším scénáři úniku tohoto materiálu. Napříč tomu ale geografické podmínky vítr, teplota, vlny (v případě úniku ve vodě), směr a rychlost mohou vážně ovlivnit příslušný úkon. Z tohoto důvodu je nutné situaci konzultovat s místními odborníky.

Poznámka: místní předpisy mohou určovat nebo omezovat podmínky likvidace.

### **6.4 Odkaz na jiné oddíly**

Čtěte oddíly 8 a13.



Název výrobku : **Vodou ředitelná akrylátová antikorozní barva jednovrstvá  
V 2051**

Datum vydání: 02.11.2012

Datum revize: 15.05.2024

Číslo revize: 6

Strana 5 z 11

---

## **ODDÍL 7: Zacházení a skladování**

### **7.1 Opatření pro bezpečné zacházení**

Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Při práci nejezte, nepijte a nekuřte. Zabraňte rozlití materiálu, aby nevzniklo nebezpečí smeknutí. Postupujte v souladu s platnými právními předpisy.

### **7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí**

Nádoby těsně uzavřete, uskladněte na místě nepřístupném dětem a nepovolaným osobám. Neskladujte společně s potravinami, poživatinami a krmivy. Skladujte v původních, dobře uzavřených obalech při teplotě +5 až +25°C v suchých a větraných skladech bez přímého účinku slunečního záření, které odpovídá platným předpisům pro skladování hořlavých kapalin. Materiál neskladujte v blízkosti topných zařízení.

### **7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití**

viz bod 1.2

## **ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky**

### **8.1 Kontrolní parametry**

Expoziční limity

žádné

### **8.2 Omezování expozice**

#### **8.2.1 Vhodné technické kontroly**

Stupeň ochrany a typ nutné kontroly bude záviset na podmínkách možného kontaktu.

#### **8.2.2 Individuální ochranná opatření včetně osobních ochranných prostředků**

Výběr ochranných prostředků závisí na podmínkách vystavení, způsobu použití, manipulace, koncentrace a použitého větrání.

Uvedená doporučení slouží k výběru ochranných prostředků při manipulaci s tímto produktem a jsou založená na předpokladu běžného použití produktu pro stanovený účel.

a) **Ochrana očí a obličeje** – ochranné brýle nebo bezpečnostní štít

b) **Ochrana kůže**

Ochrana rukou – protichemické ochranné rukavice

Vhodné materiály pro ochranné rukavice; EN 374:

Polychloroprén – CR: hrubost  $\geq 0,5$  mm; čas průniku  $\geq 480$  min.

Nitrilkaučuk – NBR: hrubost  $\geq 0,35$  mm; čas průniku  $\geq 480$  min.

Butylkaučuk – IIR: hrubost  $\geq 0,5$  mm; čas průniku  $\geq 480$  min.

Fluorkaučuk –FKM: hrubost  $\geq 0,4$  mm; čas průniku  $\geq 480$  min.



Název výrobku : **Vodou ředitelná akrylátová antikorozní barva jednovrstvá  
V 2051**

Datum vydání: **02.11.2012**

Datum revize: **15.05.2024**

Číslo revize: **6**

Strana 6 z 11

Doporučení: Kontaminované rukavice zlikvidovat.

**c) Ochrana dýchacích cest**

Výběr, použití a údržba respirátorů musí odpovídat ochranným požadavkům.

Při přecitlivělosti dýchacích cest (astma, chronická bronchitida) se nedoporučuje styk s produktem.

**d) Tepelné nebezpečí**

Údaje nejsou k dispozici

**Specifická hygienická opatření**

Dodržujte pravidla osobní hygieny. Umyjte se po každé manipulaci s produktem, před jídlem, pitím nebo kouřením. Pravidelně čistěte ochranný pracovní oděv a ochranné pomůcky. Znečištěný oděv a obuv, kterou není možné vyčistit, zlikvidujte. Udržujte čistotu!

8.2.3 Omezování expozice životního prostředí

## **ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti**

### **9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

**Skupenství :** kapalina

**Barva:** bílá

**Zápach:** typický dle druhu

**Prahová hodnota zápachu:** nejsou k dispozici žádné údaje

**pH:** údaj není k dispozici (výrobek)

**Teplota varu:** údaj není k dispozici (výrobek)

**Teplota vzplanutí:** údaj není k dispozici (výrobek)

**Horní/dolní mez výbušnosti:** údaj není k dispozici (výrobek)

Dolní mez výbušnosti při 50°C : -

Horní mez výbušnosti při 100°C: -

**Teplota samovznícení:** údaj není k dispozici (výrobek)

**Teplota rozkladu:** údaj není k dispozici

**Kinematická viskozita:** > 20,5 mm<sup>2</sup>/s (40°C)

**Rozpustnost:** údaj není k dispozici

**Tlak par:** údaj není k dispozici

**Hustota:** 1,330 g/cm<sup>3</sup>

**Relativní hustota par:** údaj není k dispozici

<b>Trizink bis(ortofosfat)</b>	
Teplota tavení/oblast rozpouštění	Není k dispozici
Teplota varu/destilační rozpětí	Není k dispozici
Teplota vzplanutí	Není k dispozici



Název výrobku : Vodou ředitelná akrylátová antikorozní barva jednovrstvá  
V 2051

Datum vydání: 02.11.2012

Datum revize: 15.05.2024

Číslo revize: 6

Strana 7 z 11

Meze výbušnosti (obj. %)	Žádné údaje	<b>Zdroj: dodavatel</b>
Tlak par	Není k dispozici	
Hustota	Není k dispozici	
Rozpustnost ve vodě	0,03 g/l	
Teplota samovznícení	Není k dispozici	
Viskozita	Není k dispozici	
Rozdělovací koef.: n-oktanol/voda	Není k dispozici	
Teplota rozkladu	Žádné údaje	
Oxidační vlastnosti	Žádné údaje	

## 9.2 Další informace

Hustota (g/cm <sup>3</sup> ):	1,330
VOC (kg/kg):	0,055
TOC (kg/kg):	0,000
Obsah netěkavých látek (hmot.%)	50,0
Limit VOC od 1.1.2010 (g/l)	140,0
Kategorie	VR A.i
Max. VOC ve stavu připraveném na použití (g/l)	< 140,0

## ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

**10.1 Reaktivita:** není uvedena

**10.2 Chemická stabilita:** v běžných podmínkách je produkt stabilní

**10.3 Možnost nebezpečných reakcí:** nepředpokládá se

**10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit:**

Vyvarujte se sálavému teplu, jiskrám, otevřenému ohni a jiným zápalným zdrojům.

**10.5 Neslučitelné materiály:** silná oxidační činidla

**10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** při teplotě okolí se materiál nerozkládá

## ODDÍL 11: Toxikologické informace

**11.1 Informace o toxikologických účincích**

Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES)č.1272/2008

Žádné





Název výrobku : **Vodou ředitelná akrylátová antikorozní barva jednovrstvá V 2051**

Datum vydání: 02.11.2012

Datum revize: 15.05.2024

Číslo revize: 6

Strana 8 z 11

**Akutní toxicita**

<b>Trizink bis(ortofosfát)</b>	
<b>Akutní toxicita</b>	Nesplňuje kritéria pro klasifikaci
<b>Dráždivost</b>	Nesplňuje kritéria pro klasifikaci
<b>Senzibilizace</b>	Nesplňuje kritéria pro klasifikaci
<b>Karcinogenita</b>	Nesplňuje kritéria pro klasifikaci
<b>Mutagenita</b>	Nesplňuje kritéria pro klasifikaci
<b>Reprodukční toxicita</b>	Nesplňuje kritéria pro klasifikaci
<b>Zdroj: dodavatel</b>	

**11.2 Další informace**

-

**ODDÍL 12: Ekologické informace**

<b>Trizink bis(ortofosfát)</b>	
<b>Toxicita</b>	LC50 (96h) (ryby) = 142,6 mg/l EC50 (96h) (dafnie) = 0,04 – 0,86 mg/l EC50 (72h) (řasy) = 0,136 – 1,150 mg/l
<b>Perzistence a degradovatelnost</b>	Není biologicky rozložitelný
<b>Bioakumulační potenciál</b>	Není k dispozici
<b>Mobilita v půdě</b>	Není k dispozici
<b>Výsledky posouzení PBT a vPvB</b>	Látka se nepovažuje za PBT a nebo vPvB
<b>Zdroj: dodavatel</b>	

**ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování**

**13.1 Metody nakládání s odpady**

Při likvidaci produktu a jeho odpadů postupujte ve smyslu platné legislativy v oblasti odpadního hospodářství.

Nepoužitelné zbytky produktu doporučujeme slívat do jedné nádoby a likvidovat spalováním ve vhodných spalovnách průmyslného odpadu.

Vyprázdněné nádoby mohou být nebezpečné, protože se v nich mohou nacházet zbytky původního obsahu. Z prázdných nádob je třeba úplně vyprázdnit obsah a bezpečně je uložit, dokud nebudou bezpečným způsobem recyklovány nebo zlikvidovány. Recyklaci, renovaci nebo likvidaci vyprázdněných obalů má vykonávat kvalifikovaná osoba s příslušnou licenci a v souladu s platnými předpisy.





Název výrobku : Vodou ředitelná akrylátová antikorozní barva jednovrstvá  
V 2051

Datum vydání: 02.11.2012

Datum revize: 15.05.2024

Číslo revize: 6

Strana 9 z 11

Katalogové číslo odpadu: 08 01 11- odpadní barvy a laky obsahující organické rozpouštědla  
nebo jiné nebezpečné látky

Katalogové číslo obalu: 15 01 10 – obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo  
kontaminované nebezpečnými látkami

## **ODDÍL 14: Informace pro přepravu**

**14.1 Číslo UN:** 3082

**14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:** LÁTKA NEBEZPEČNÁ  
PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ, kapalná j.n. (Trizink bis(ortofosfát)

- **ADR/RID**

- **ostatní přeprava**

**14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:**

**14.4 Obalová skupina :** III

**14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí: -**

**14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele:**

Identifikační číslo nebezpečnosti: -

**14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL a předpisu IBC:**

Neuplatňuje se

**Další údaje pro ADR/RID:**

- **Klasifikační značka**
- **Bezpečnostní značka** 9
- **Kemlerův kód (číslo nebezpečnosti)** 90
- **Omezení pro tunely** -

**Další údaje pro IMDG:**

- **EmS**

## **ODDÍL 15: Informace o předpisech**

**15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES, v platném znění. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a



**Název výrobku : Vodou ředitelná akrylátová antikorozní barva jednovrstvá  
V 2051**

**Datum vydání: 02.11.2012**

**Datum revize: 15.05.2024**

**Číslo revize: 6**

Strana 10 z 11

---

směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006, v platném znění. Zákon č. 350/2011 Sb., o chemických látkách a chemických směsích a o změně některých zákonů (chemický zákon). Zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví, v platném znění. Nařízení vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, v platném znění. Vyhláška č. 190/2018 Sb., kterou se mění vyhláška č. 415/2012 Sb., o přípustné úrovni znečištění a jejím zjišťování a o provedení některých dalších ustanovení zákona o ochraně ovzduší, ve znění pozdějších předpisů. Zákon č. 541/2020 Sb., o odpadech, v platném znění. Zákon č. 201/2012 Sb., o ochraně ovzduší, v platném znění. Vyhláška č. 432/2003 Sb., kterou se stanoví podmínky pro zařazování prací do kategorií, limitní hodnoty ukazatelů biologických expozičních testů, podmínky odběru biologického materiálu pro provádění biologických expozičních testů a náležitosti hlášení prací s azbestem a biologickými činiteli, v platném znění

**15.2 Posouzení chemické bezpečnosti** – nebylo vypracované

## **ODDÍL 16: Další informace**

- **Úplné znění H vět z oddílu 3**

H410      Velmi toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky

- **Pokyny pro školení**

Osoby, které s produktem manipulují musí být prokazatelně seznámené s jeho nebezpečnými vlastnostmi, zásadami ochrany zdraví a životního prostředí. Musí být seznámené s jeho nepříznivými účinky na člověka a přírodu, taktéž musí být seznámené se zásadami první pomoci.

**Tato verze BL nahrazuje všechny předcházející verze.**

**Poslední revize:**

- - oddíl 5, oddíl 9, oddíl 11, oddíl 12, oddíl 15 a oddíl 16

Údaje obsažené v tomto bezpečnostním listu se týkají uvedeného výrobku a odpovídají našim současným poznatkům a zkušenostím a nemusí být vyčerpávající. Nenahrazují kvalitativní specifikaci výrobku a nemusí platit už při dalším jeho mícháním s jinými látkami.

Abyste se ujistili, že tento BL je poslední dostupnou verzí, která je k dispozici, kontaktujte společnost CHEMOLAK, a.s., příp. web stránku firmy.



**Název výrobku : Vodou ředitelná akrylátová antikorozní barva jednovrstvá  
V 2051**

**Datum vydání: 02.11.2012**

**Datum revize: 15.05.2024**

**Číslo revize: 6**

Strana 11 z 11

---

V důsledku měnící se legislativy a změn v klasifikaci chemických látek obsažených v produktu může při dalším revidovaném vydávání BL přijít ke změně klasifikace a označování produktu. Proto je nutné, abyste zkontrolovali, zda daný BL se vztahuje k danému produktu podle datumu výroby uvedeném na obalu.

Zodpovědností uživatelů je přesvědčit se o vhodnosti použití výrobku pro daný účel. Pokud uživatel mění balení produktu, je jeho zodpovědností přesvědčit se, zda byl výrobek v novém obalu označený v souladu s klasifikací a označením v BL platnou pro daný výrobek.

Všem, kteří budou s výrobkem manipulovat nebo ho používat, musí být oznámeno příslušné varování a postupy pro bezpečnou manipulaci.

Za dodržování národní legislativy zodpovídá odběratel.